

## РОЗЕТКА НА DIN-РЕЙКУ

### Краткое руководство по эксплуатации

**RU**

#### Основные сведения об изделии

Розетка на DIN-рейку серии ARMAT товарного знака IEK (далее — розетка) предназначена для применения в сетях переменного тока напряжением до 250 В и служит для временного подключения переносных светильников или электроинструментов малой мощности, при проведении монтажных, профилактических или ремонтных работ.

Розетка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

#### Меры безопасности

Эксплуатация розетки должна осуществляться в соответствии с «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

При нормальном функционировании по истечении срока службы розетка не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

При выходе из строя розетка подлежит утилизации.

#### Правила монтажа и эксплуатации

Эксплуатацию розетки осуществлять в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

Монтаж, подключение и пуск в эксплуатацию розетки должен осуществлять только квалифицированный электротехнический персонал.

Монтаж розетки необходимо осуществлять на Т-образные монтажные рейки TH 35 по ГОСТ IEC 60715 в корпусах (оболочках) со степенью защиты по ГОСТ 14254 не ниже IP30.

Подключение розетки производится к винтовым контактным зажимам. Провод с изоляцией жёлто-зелёного цвета присоединять к винтовому зажиму заземления ⊕.

#### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

**Эксплуатировать розетку, имеющую механические повреждения корпуса.**

#### Обслуживание

При нормальных условиях эксплуатации необходимо производить осмотр розетки один раз в год.

При техническом осмотре производится:

- удаление пыли и грязи;
  - проверка целостности корпуса розеток;
  - проверка затяжки винтов крепления проводников;
  - проверка надёжности крепления розеток к направляющей.
- При обнаружении неисправности, розетка подлежит замене.

#### Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование розетки в части воздействия механических факторов по группе С и Ж ГОСТ 23216, климатических факторов по группе 4(Ж2) по ГОСТ 15150.

Транспортирование розетки допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных розеток от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре от минус 25 °С до плюс 55 °С.

Хранение розетки осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 55 °С и относительной влажности до 90 % при 20 °С.

Утилизация изделия производится путём его разборки и передачи организациям, занимающимся переработкой пластмасс, цветных и черных металлов.

**EN**

#### Basic product data

DIN-rail socket ARMAT series IEK trademark (hereinafter – the socket) is designed for use in AC networks with voltage up to 250 V and serves for temporary connection of portable luminaires or electrical tools of low power, when carrying out installation, maintenance or repair works.

#### Safety measures

The socket should be operated in accordance with the «Safety Rules for Operation of Customers' Electrical Installations».

Under normal operation at the end of its service life, the socket does not pose a risk for further use.

In case of failure, the socket should be disposed of.

#### Installation and operation rules

The socket should be operated in accordance with the «Rules of Technical Operation of Electrical Installations of Consumers».

Installation, connection and commissioning of the socket should only be carried out by qualified electrical personnel.

The socket should be mounted on T-shaped mounting rails TH 35 according to IEC 60715 in housings (enclosures) with a degree of protection not lower than IP30 according to IEC 60529.

The socket is connected to screw terminals. Yellow-green insulated wire should be connected to the ground screw terminal ⊕.

#### **IT IS FORBIDDEN TO**

**Operate a socket with mechanical damage on the housing.**

#### Maintenance

Under normal operating conditions the socket should be inspected once a year.

During the technical inspection the following actions should be carried out:

- removal of dust and dirt;
- checking the integrity of the housing of the sockets;
- checking the tightness of the screws fixing the conductors;
- checking the reliability of fixing the sockets to the rail.

If a defect is detected, the socket is to be replaced.

#### Transportation, storage and disposal

Transportation of socket is allowed by any type of covered transport providing protection of packed sockets from mechanical

damage, dirt and moisture ingress at temperatures from minus 25 °C to plus 55 °C.

Storage of socket is carried out in the manufacturer's package in rooms with natural ventilation at ambient air temperature from minus 25 °C to plus 55 °C and relative humidity up to 90 % at 20 °C.

Disposal of the product is carried out by disassembling it and handing it over to organizations engaged in recycling of plastics, non-ferrous and ferrous metals.

#### Технические данные / Technical data

| Наименование показателя / Parameter denomination   | Значение / Value  |
|--|---|
| Номинальное напряжение / Rated voltage Un, V   | 250   |
| Номинальный ток / Rated current, A   | 16  |
| Частота / Frequency, Hz  | 50  |
| Число контактов / Contact number   | 2P+PE   |
| Наличие защитных шторок / Presence of protective shutters  | Да / Yes  |
| Сечение присоединяемых проводников / Cross-section of conductors to be connected, mm <sup>2</sup>                                    | 1,5...2×2,5   |
| Диаметр винтов для присоединения внешних проводников / Diameter of screws for connecting external conductors                         | M4  |
| Номинальный крутящий момент фиксирующих винтов / Rated torque of fixing screws, N×m  | 1,2   |
| Максимальный крутящий момент фиксирующих винтов // Maximum torque of fixing screws, N×m  | 1,4   |
| Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of Protection according to IEC 60529   | IP20  |
| Климатическое исполнение и категория размещения / Climatic and placement category  | УХЛ4 / NF4  |
| Температура эксплуатации / Operating temperature, °C   | –40...+70   |
| Высота над уровнем моря / Base altitude, m   | 2000  |
| Степень загрязнения среды по ГОСТ IEC 60947-1 / Degree of environmental pollution according to IEC 60947-1                           | 3   |
| Относительная влажность воздуха при температуре окружающей среды плюс 40 °C / Relative humidity at ambient temperature plus 40 °C, % | 50  |
| Относительная влажность воздуха при температуре окружающей среды плюс 25 °C / Relative humidity at ambient temperature plus 25 °C, % | 90  |
| Группа условий эксплуатации по ГОСТ 17516.1 / Group of operating conditions  | M1*   |
| Комплектность / Completeness of set  | Розетка / Socket: 1 шт. / pc; Паспорт / Passport: 1 экз. / copy |
| Ремонтопригодность / Repairability   | Неремонтопригодна / Non-repairable **                           |
| Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years   | 10***   |

**Технические данные и условия эксплуатации  
(продолжение) / Specifications and operating conditions  
(continuation)**

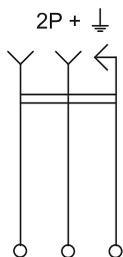
| Наименование показателя / Parameter denomination | Значение / Value |
|--|------------------|
| Срок службы, лет / Service life, years           | $\geq 15$        |

\* Воздействие вибрационной нагрузки с частотой от 0,5–35 Гц с ускорением 0,5 g. / Exposure to vibration load with frequency from 0.5–35 Hz with acceleration of 0.5 g.

\*\* При выходе из строя розетка подлежит утилизации. / In case of failure the socket is subject to disposal.

\*\*\* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации. / The warranty is valid if the buyer complies with the conditions of transportation, storage, installation and operation

**Схема электрическая принципиальная / Electric schematic diagram**



**Габаритные и установочные размеры / Overall and mounting dimensions**

